

ELŐFIZETÉS ÁR
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 Bérmentesen levelek csak ismert kisértől fogadtatnak el.
 Készenléti nem adtatnak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden garandőr díjja 30 kr.

Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknel:
 Minden egyes sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt díszetű s körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden 1 centiméter után 3 kr számítatik.
 Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén” nyomdába küldendők.

HIVATALOS RÉSZ.

Zempléni kir. adófelügyelőjéről.
 19751. sz. 1888. adf.

Körrendelet.

Valamennyi községi előjárásnak Zempléni megye területén.

A m. kir. államkincstár tulajdonát képező s a szinai szolgabírói járásba eső Orosz-Patak községben 642. katasztrális holdat és 1264 □ ölet tevő, tisztán bukkos erdőben a f. évi bükk-makk termés, melyen a helyszínen eszközölt szakértői becsülés szerint 560 darab süldő meghízálható, f. évi szeptember hó 28-ik napján d. e. 9 órakor S.-a. Ujhelyben a kir. adófelügyelő hivatalos helyiségében tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénz fizetés mellett el fog adatni.

Kikiáltási ár a szakértőleg megállapított 740 ft. becsérték, melynek egy tized részét vagyis 74 ftot az árverők az árverés alkalmával bánatpénzül letenni kötelesek, mely a vételárba lesz betudva.

Zárt ajánlatok az árverés megkezdéséig alólírott kir. adófelügyelőnél bár mikor benyújthatók, a melyekben az ajánlattevő által ígérendő összeg tiszszázelekének mellékelve kell lennie, különben azok figyelembe nem vétetnek.

Felhívom ennél fogva a címzeteket, miszerint ezen körülményről a községben lakó sertés tartó birtokos urakat szokásos módon haladéktalanul értesítsék.

S.-a. Ujhely, 1888. szeptember 4.

Beeske, kir. adófelügyelő.

Zemplén vármegye alispánjától.

12069. 12070. 12134. sz.

Körözünyek.

Közírtétel végett tudatom, hogy t. Sáros vármegye Vörösvágás és Szedlicze községeiben a sertés állományra ragályos lépfene miatt miatt 21 napi zár rendeltetett.

T. Borsodvármegye Tisza-Valk községének sertés állományában az orbánc betegség kiütvén, július 18-tól a további intézkedésig vesztegár alá helyeztetett.

T Á R C A .

Egy hét az Aldunán.

— A Zemplén eredeti tárcája. —

Az utazások korszakát éljük. Ilyenkor, midőn a tanárok, a bírák felszabadulnak tíz-tizenegy havi folytonos munka terhe alól, midőn a városok tikkasztó levegője mindenkit a szabad természet felkeresésére készítet, midőn a haza megismerésének vágya sokaknak adja kezébe a vándorbotot, ha ugyan nem a körutazási jegyet, midőn mindenféle testület kirándulást tervez és rendez, de végre midőn talán az utazás divata is megköveteli a hazulról való távozást: igen sokan tanulmányozzák az »Utmutatót«, a térképeket, s keresik ama vidékeket, hol sok szépet és érdekeset lehetne látni, még pedig lehetőleg olcsón.

A testületi kirándulásokat nem számítva, melyek azonban szintén ritkán vezetnek hazánk délkeleti zugába, legkevesebb magyar turista tekint az Aldunára s még kevesebb a krassószőrénymegyei Kárpátokba, pedig ezek csak olyan elragadó látványokban bővelkednek, mint az északiak.

Mi hát az oka, hogy aránytalanul kevesebben keresik fel a déli Kárpátokat, mint a Tátrát? Elmondom.

Néhány természettudományi kétes kérdés felől személyes tapasztalatokat és meggyőződést szerzendő, lerándultam az Al-Dunára, de nem úgy, mint a legtöbb magyar turista szokott, hogy a

*) Megjelenése tárgyhalmazát miatt késedelmet szenvedett. Szerk.

Sáros vármegye Alsó-Orlik község szarvas marha állománya ragályos lépfene miatt zár alá helyeztetett.

A gálszécsi járás főszolgabírójától. A terebesi körjegyző által tett jelentése alapján, Szabados Ardrás tőke-terebesi lakosnak egy db 2 éves szürke kanca, homlokán kis fehér szőru csikaja f. évi július hó 22-én udvarából kiszabadult s ekkoráig feltalálható nem volt.

S, a. Ujhely, 1888. aug.

Matolai Etele, alispán.

1403. sz.

Zempléni vármegye alispánjától.

10 főszolgabíróinak.

A külföldi bíróságok által kisebb polgári peres ügyekben elrendelt végrehajtásoknak hazánkban mely bíróság általi foganatosítása tárgyában kelt f. évi 46690. sz. bölügyminirteri intézményt másolatban tudomás és szabályszerű közhírtétel végett kiadom.

S.-a. Ujhely, 1888. aug. 16.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

46690. sz. M. kir. belügyminister. Körrendelet. Már több ízben kérdés tárgyává tetetett, hogy külföldi bíróságok által (ezek alatt az osztrák cs. kir. bíróságok is értetvén) kisebb polgári peres ügyekben hozott ítéletek alapján, az illető külföldi bagatell bíróság által engedélyezett végrehajtás elrendelése és foganatosítása a hazai kir. bíróságoknak avagy a kisebb polgári peres ügyekben eljárásra hivatott hazai hatóságoknak hatásköréhez tartozik e?

Ennek következtében értesitem a közig. bizottságot, hogy a kir. Kuria egy felmerült illetőségi összeütközés esetből folyólag a külföldi bagatell bíróság ily nemű megkeresésének elintézésére a kir. bíróságot mondotta ki illetékesnek és pedig a következő indoklással.

Mert a kisebb polgári peres ügyek bíróságának korlátolt hatáskörét megszabja az 1877. XXII. t. c. olyaténképen, hogy azonhir megkeresés folytán sem járhat el a polgári peres ügyek bírójá; különösen pedig a végrehajtási eljárásra nézve megszabja az idézett törvény 66. §-a a kisebb polgári bíróság hatáskörét akkép, hogy az csak saját ítéleteit és megkeresés folytán csak a

vasutról és gőzhajóról le sem száll, s a hogy már magam is megfordultam párszor e vidéken, hanem most köcsira ültem Fehértemplomban, s azon és gyalog jartam be déli Kárpátjainkat s azok völgyeit Bázsiástól Orsováig.

Mindaz, mit ezen utamon láttam és tapasztaltam, több irányban bámulatra ragadott. De csak egyes részletek említésére szoritkozom.

Fehértemplomból átrándultam kocsin Szászka-Bányára. Ez a kirándulás egy napot vesz igénybe. Engemet most a város fölött fekvő ugynevezett malomvölgyben található skorpó és nem a természet szépsége vonzott oda. A kik kirándulási tervemet ismerték, nagyon dicsérték a vidék rendkívüli szép voltát. Én tehát nagy igényekkel mentem oda, s megvallo, hogy a közel négy órai dombos s nem is a legjobb uton egészen be a csinos kis bányavároskáig semmi feltűnő szépet nem látva, ha más cél nem lebegett volna szemem előtt, már megbántam volna kirándulásomat.

A hegyiség alakulata itt olyan sajátosságos, hogy még közvetlenül a hegy lábánál, de magából a malomvölgybe benyuló városból is csak gyanítani sem lehet, hogy mily elragadó szép látvány vár a völgy legközelebbi kanyarulatánál az utazóra.

Elhagyva az utolsó házakat, a herkules-füldői Csernavölgyben képzeljük magunkat. Ugyanolyan szép patak, ugyanolyan égnek meredő fantasztikus alaku mészsziklák, de a mi még leginkább meglepett, az erdőben ugyanolyan kultúra is.

Hisz ez valóságos füldői sétány, — kiálték fel! Mire nekem, ki az ország gyógyhelyeit több ízben s legújabbán még a mult évben is leirtam, itt kellett csak megtudnom, hogy hát én itt is

hazai kisebb polgári bíróságok ítéleteit hajthatja végre.

Külföldi és osztrák bíróságok ítéletei alapján a kisebb polgári bíróság végrehajtást nem rendelhet el, mert erre az 1881. LX. t. c. 34. és 18. §-ai szerint csak az illető tolekkönyvi hatóság vagy járásbíró van hivatva.

Midőn egyuttal megemlitem, hogy az igazságügyi m. kir. minister ur az e tárgyban f. évi június 25-éről 20423. sz. a. kelt átirata szerint a kir. Kurianak fennebb jelzett döntvényéről valamennyi kir. törvényszéket és kir. járásbírókat már is értesítette, felhívom a közig. bizottságot, hogy a vármegye területén a kisebb polgári peres ügyekben eljárásra hivatott egyéb bírósági közegeket megfelelőleg utasítsa. Bpest, 1888. jul. 16. Br Orczy Béla s. k.

13373. sz.

Zempléni vármegye alispánjától.

Kir. folyammérnöki hivatal műszaki előterjesztése a felsőbodrogi vízszabályozó társulat által építendő garanyi körtöltés tárgyában.

Ezen előterjesztés folytán a garanyi körtöltés kiépítésére vonatkozó általános tervezetnek a felsőbodrogi vízszabályozó társulat által történt bemutatásáról az 1885. évi 23. t. c. 74. §-a értelmében a bodrogi közti Tiszszabályozó társulat továbbá Hardicsa, Garany, Szürnyeg, Málca, Márk, községek oly utasítással értesítetnek, hogy jelen határozatot a községben szokásos módon 8 nap alatt hirdessék ki, és ugyan ezen idő alatt az érdekeltek közvetlen adófizetőket a tervezetnek betérjesztéséről és arról, hogy azok a megyei levéltárban a kihirdetési 8 napi határidőn túl még 30 napi közzemlére kint fognak hagyatni, külön is értesítsék és ezen meghagyásnak teljesítését igazoló jelentéseiket haladéktalanul terjesszék be. Mely határozat a vármegye hivatalos lapjában is közzétételni rendeltetik.

S.-a. Ujhely, 1888. aug. 29.

Matolai Etele, alispán.

12829. sz.

Zempléni vármegye alispánjától.

10 főszolgabíróinak.

A nmságu m. kir. földmívelés ipar és kereskedelmi ministerium f. évi 44756. számú magas rendeletével megküldött s a katonai lóvásárlásra vonatkozó hirdetmény kellő mérvben és mó-

ilyen helyen vagyok, vagyis jobban mondva: nyaraló helyen, melynek csak azért nem adhatták meg a »gyógyhely« nevet, mely mint enyhe klímájú viz-gyógyintézet valóban páratlan volna, mert az osztrák magyar államvasut területén fekszik, ez pedig szemben a szép Marilla-völgygyel, annak engedélyezése alkalmával 90 évre kötötte le magát, hogy igen nagy terjedelmű aldunai birtokain más »gyógyhely« föllállítását nem fogja megengedni. Itt tehát szerződésről van szó, melynek természetesen érvényt kell szerezni; de ez nem akadályozhatja a derék, s ugy látszik, érdeküket felfogni jól tudó szászkaiakat, hogy természetadta ritka kincseiket fel ne használják arra, hogy a völgyben mélyen bent már fölépített izléses svájci fogadónak, melyben még csak két kiadó vendégszoba van, környékén új meg új nyaralókat ne építsenek, melyek a mai kor irányára mellett biztosan kifizetnék magukat. A fogadó közelében fekszik hidegvizfürdőjük zuhanynyal s tovább a vizes felé vezető út szélein igen szépen díszlő fenyves ültetvényeik. Most midőn a malom-völgyben lakások még nem kaphatók, ez csak rendes séta- és üdülőhelye a városban bent igen olcsón lakó számos nyaralni jött idegennek, kiknek száma aug. első napjaiban a 100-at már meghaladta. Mindezekről csak a helyszínen szerezhet az utas tudomást, mert a jó szászkaiak is tartják még a magyar közmondást, hogy a jó bornak nem kell cégér. Pedig az idővel megváltozott már a közmondások igazsága is, s a mai kor a reklám kora.

De e tekintetben nem elegendő magának az ilyen vállalkozónak a reklámja. Ha egy arra érdemes vidéket emelni, nemzetgazdaságilag értékesíteni és a környékre is hasznossá tenni akarunk,

Mai számunkhoz fél ív melléklet van csatolva.

don leendő közzététel végett a tek. főszerkesztőnek azzal a figyelemfelhívással küldöm meg, miszerint a tenyésztő közönség értesítendő, hogy míg egyfelől teljes koru lovak közül a selejtesebb minőségűek elővezetésétől tartózkodjék, addig a csikók közül még a közepes minőségűeket se vezesse a bizottság elé, hanem csakis azon kitűnőbbeket, melyeknek szabályos alkotása mellett nemesebb származása bebizonyítható.

S.-a. Ujhely, 1888. szept. 4.

Matolai Etele alispán,

Másolat.

Katonai lovásár. A császár. és kir. közös hadügyminisztérium hozzájárulásával ezennel közzétették, miszerint a hadsereg lószükségletének fedezése végett ez évben Zemplén vármegye területén Töke-Terebesen, szeptember hó 22-én katonai lovásár fog tartatni Ezen vásárlásra egy kiküldött katonai bizottság fog megjelenni, mely az elővezetett lovak közül meg fogja vásárolni mindazokat, melyek katonai célokra alkalmasnak és arra nézve megfelelőnek fognak találni. Miután a főcél az, hogy a hadsereg részére minden közvetítés nélkül egyenesen a lótenyésztőtől vétessenek meg a lovak, ennél fogva figyelemzetnek a tenyésztők, hogy teljes bizalommal vezessék elő katonai célokra alkalmas eladó lovaikat és tulzott árak követelése alta a megvételt lehetetlenné ne tegyék. Alkalmas minden szilárd testalkatu, jó mozgást és kitartást ígérő, tulságos használat által még meg nem rontott s a katonai használatot gátló hibával nem bíró 4, egész 7 éves és legalább 158 centiméter magas ló. A 7 évet már meghaladt lovak semmi esetre sem vétetnek meg, valamint a 158 centiméteren (vagyis 15 markon) aluli lovak közül csupán kivételképen vétetnek meg egyes olyan példányok, melyek kiváló jó testalkatuk és kitűnő vérrrel bírnak. Ez ikalommal 3 évet betöltött csikók is fognak vásároltatni, azonban csupán egyes olyan példányok, melyek kiváló jó alkatuknál és nemes származásuknál fogva a katonai csikótelepekben való felnevelésre alkalmasnak látszenak. Figyelemzetnek tehát a tenyésztők, miszerint 3 évnél fiatalabb vagy nem legkitűnőbb minőségű csikók elővezetése által csak felesleges fáradságot és költséget okoznának maguknak. A hadsereg lóárai, — jobb minőségű lovakért — az utóbbi időben felemelkedtek, úgy hogy ily katonai vásár alkalmával vevőt talál azon tulajdonos is, ki lovát a régi katonai árért eladni nem hajlandó, de kész vevőt talál a bizottságban azon gazda is, ki jobb véru és minőségű lovaért valódi értékének megfelelő jóval magasabb árt is méltán követelhet. Felhivatnak ennél fogva a tenyésztők és lótulajdonosok, hogy jóminőségű eladó lovaikat vezessék elő, miután minden esetre jobb árakat kaphatunk ezen közvetetlen eladás által, mint az esetben, ha lovaikat közvetítők útján juttatják a hadsereghez. A megvet lovak azonnal a helyszínén átvétetnek és készpénzben kifizettetnek. A kitűzött nap reggelén a helyszínén jelenlevő vármegyei és községi tisztviselők, valamint lótenyésztőbizottság képviselői minden további felvilágosítást meg fognak adni. Kelt Budpesten, 1888. augusztus hóban. A földművelés, ipar- és kereskedelemügyi m. k. minisztérium.

Közszégi tartalékalap.

— Ajánlva a képviselőtestületnek figyelmébe. —

A mindennapi tapasztalat mutatja, hogy a községi élet fejlődő igényei megfelelő anyagi erő hiányában nem találhatnak kellő kielégítést.

Sok üdvös indítványt, sok jogos kívánságot, melyek a növekvő igények, a modern eszmék és fejlődött izlés folyamánként jutnak kifejezésre, a város, vagy talu atyái, gyakran csökkönyösségből ugyan, de nem ritkán kénytelenségből is, sutra dobnak és reá a hagyományos „nem lehet”-tel válaszolnak.

Rozzant, régi, szük középületek helyébe újakat kellene építeni, vagy legalább a meglevőket átalakítani. Készséggel elismeri mindenki, hogy „bizony jó volna”; de hát „nem lehet”.

A községi élet szekere nem megy úgy, a hogy kellene; felférne egy kis fizetés javítás, vagy épen egy szükséges munkaerő beállítása. Kövezett ut, padló, gyalogjáró-féle is szükséges lenne, mert ma már a paraszt ember sem örömet gázolja a sarat, bölcsen meggondolván, hogy „emberben, lóban könnyen kár esik”; de hát „nem lehet”. Egy kis utcai világítás is elkélne, mert isten kegyelméből elmúlt már az az idő, mikor azt mondogatták, hogy „becsületes ember alkonyat után nem lépi át az otthon küszöbét, a ki pedig csavarog, hadd törje ki a nyakát”, de hát ismét csak „nem lehet”.

As sem kis baj, és nem közönséges szégyen, hogy egyik-másik község néha hónapokon át nem képes előljáróinak és alkalmazottjainak fizetését kiszolgáltatni, mivel nem folyik be a közkölcség; de hát a hol nincs, ott ne keress.

Hiába, meg kell vallani, nagyok az adók; évről-évre súlyosbodnak a közterhek; a magánélet igényei is fokozódnak. És ezekkel szemben hiányzik a jövedelem megfelelő hatványozása. A mezőgazdaság pang; az ipar tengődik; a kereskedelem korlátolt. Ily körülmények között ki beszélhetne tehát a siker reményével a községi adók emeléséről? Már pedig új beruházások létesítése, új intézmények meghonosítása a legtöbb esetben adó-emelést kíván.

Mert széles e hazában bizony nagyon kevés azon községek száma, a hol a községi közvagyon jövedelme a községi szükség igényeinek fedezésére elegendő. A hol van is valami, annak jövedelme többnyire elégtelen a *rendes* kiadásokra is.

E tekintetben a helyzet országszerte

regi dicsőségről és pezsgó életről mesélnek; azokat láthatni a hajóról is s épen azért számtalan-szor voltak már említve uti tárcákban a napi sajtó hasábjain. Inkább elmondom azt, hogy mit rejtenek a Dunába nyuló hegyek völgyei.

Uj-Moldva a maga szép völgyeiben két nevezetességgel dicsekszik. Az egyik a vizesés, melyet nem látogathattam meg, de a melyet nagyon pompásnak mondanak; a másik a jó magasan fekvő rabló-barlang: »Gaura hajdusászká«, melyhez két óra alatt szép és jó uton kényelmesen eljuthatni. Erdős völgykatlanba nyúló óriási sziklakapu ez, egészen hasonló a Jósika Miklós »Csetate boli«-jához, befelé csepkő képződményekkel és csergedő kristálytisza patakkal, mely eltűnik benne, hogy néhány száz öllel lejjebb hús forrásként jusson napfényre.

A sziklás part hosszában látható kolumbácsi barlangról, mely most juhok és juhászok tanyája, csak annyit említek, hogy téves a nép ama hite, mint ha a hírhedt kolumbácsi legyek ebből és számos más e hegységbeli barlangból rajzanának. A legyek alcái épen mint a szunyogéi, eme vizgazdag hegység számtalan patakjában fejlődnek ki s azokból rajzanak oly egyszerre, mint pl. a tiszavirág.

Drenkován, hol a Duna vizállása szerint hajót kell néha cserélni, figyelemzetettek a kikötőn alul, nem messze a parton levő, zenélő vagy jobban mondva zugó barlangra.

Erre azonban csak véletlenül akadhatunk, mert bizony azt semmi sem jelzi.

Ily véletlenül találtam én is annak közelében kecskepásztorra, ki nagy készséggel vezetett hozzá. Ez közvetlenül a Széchenyi-ut fölött, mintegy hat-hét méternyi magasban észrevehető félméternyi hosszú sziklarepedés, melynek mélyében, ha

rosz. Alig van egy-két község, mely szám-bavehető közvagyon felett rendelkezhetik; regále joggal, vagy ehhez hasonló jövedelmi forrással nem igen bírnak, közvetett adókat nem szedhetnek, szóval csaknem kizárólag a községi adóra vannak utalva.

Nem tekintve már most a fennebb elősorolt szükségleteket, érje valami szokatlan szerencsétlenség, pl. tűz, árvíz a községet a rögtön beálló szükségletekre nincs semmi fedezet.

Az egyes ember, ha csapás éri, bir magán segíteni úgy ahogy; elmegy napszámra, vagy könyöradományokhoz fordul, a világ és a felebaráti szeretet biztosítják lételét. De a község mint testület, ily esetben sokkal rosszabb helyzetbe jut. Az adóalapot, egyedüli jövedelem forrását, hoszu időre elveszti; sem a személyes munka, sem a koldulás utja nincs előtte nyitva s így áll elő azon szomorú idő, midőn a községben leggyámoltalanabb maga a község.

Nincs tehát más mód, mint mégis a koldulás egy neméhez folyamodni. Ha lerokadtunk a szerencsétlenség sulya alatt, hát segítsen rajtunk mindnyájunk édes anyja: a haza. Es elmegyünk zörgetni az állam ajtajára.

Pedig meg van írva: segíts magadon, az isten is megsegít. És az önségtség utja nem is oly elérhetetlen.

Létesítsünk községi tartalékalapot!

Az eszme nem új, csak alkalmazása az.

Nézzük meg a különböző társulatokat, bankokat, takarékpénztárakat, vízszabályozó és ármentesítő társulatokat, vagy a gyámpénztárt (bizonyos „non putarem”-ek esetére), mindenütt megtaláljuk a tartalékalapot.

Avagy ha a magánembertől megvárjuk, hogy szorgalmának gyümölcséből a napi szükségleteken kívül későbbi időkre, vagy rendkívüli célokra megtakarítson valamit, hasonló joggal nem várhatjuk-e azt meg a községektől is?

Igaz, hogy a gőzerővel való haladás e korszakában a türelemnek nem kis adagjára van szükség, míg eredményt birunk produkálni. De hát szorgalommal és kitartással végtére mégis célhoz jutunk.

Ha például minden község évenként az állami adója 3—4 százalékának megfelelő összeget a községi tartalékalap javára kölcsönvetésébe beállít, s azt a kitűzött célra valóban tőkésítné is: egy rövid évtized alatt nem lenne e vármegye területén község, mely tartalékalapjában legalább 400—1000 forint készpénzzel minden pillanatban ne rendelkeznek; ellenkezőleg lesznek községek, melyek

fülünket oda tartjuk, egészen olyan zugó morajt hallhatni, mintha a lábainknál folyó Dunának egy része vizesés alakjában zuhanna le mély üregbe. S csakugyan valami ilyesminek is kell ott lenni s ki tudja, mily tündéri látvány vár arra a szerencsés halandóra, ki valaha utat törve a keskeny résen, óvatossággal le fog ereszkedni a föld mélyébe, mint azt a dobsinaiak és szepes-bélaiak legközelebb tették.

De az országutat kivéve, itt a természet még eredeti vadságában van meg, s még a hat-hét méternyi magasságnak megmászása is a zenélő résig a szabálytalan, soha senki által meg nem igazított sziklatömbökön csupán bátrabb utas által kísérelhető meg s nőknek épen nem való.

Legközelebb Plavisevicán állapodunk meg, a hol kezdődik a Kazán-szoros.

Közvetlenül e szoros torkolata előtt kis hegyi rét sarkán áll egy kis szerény villa, melyet Neu-wirth tábornok rendezett be magának, hogy e bájos vidéken nyaralhasson. Ezt a villát én a déli Kárpátok civilizációja kiindulási pontjának tartom. A vidékeknek, a természetnek is, csak úgy meg van a maga civilizációja, mint a népeknek. S Neu-wirth tábornok volt az első uttörő, ki lehetővé tette, hogy az innen félórányira fekvő ritka szép környékü ugynevezett »denevér-barlang«-hoz föl lehessen jutni.

Árnyas erdőben futó, negyedórai szelid kapaszkodó után hegygerince érünk, a melyről való letekintés borzalommal tölti el keblünket, mert Neu-wirth tábornok gondoskodása nélkül, ki több létrát készítettett ide lejárónak, csak életveszélylyel lehetne a barlanghoz jutni.

Mohos meredek hegyhasadék fölött állunk, melyből hűvös szellő áramlik fölfelé a tropikus melegben izzadó utasra, a ki nem tudja, hogy a

Folytatás a mellékleten.

akkor annak ismertetésére hatalmasabb tényezők is szükségesek mit a minőkkel egyesek rendelkeznek. De erről majd alább.

Szászkabányát más oldalról még jobban megközelíthetni vasuton, ha jegyét váltunk Oravicáig, melynek magának, de még inkább a hozzá közel, fenyvesek közt fekvő idilli *Marillavölgynek*, továbbá a nagy köszén és vasipari telepnek, *Aninának* és az Oravicáról hozzá vezető merész vasutjának megtekintése valóban igen méltó.

A természeti szépségeiről híres külföldi pontokon is ritka helyen lehet találni ily kis területen annyi érdekes látni valót.

A kit csak a szép természet utáni vágy, vagy a haza megismerésének óhaja vitt Szász-kára, az ne térjen oda vissza, a honnan jött, hanem vegyen vándorbotot a kezébe s menjen át a rendkívül regényes néhány órai uton, — mit kocsin is megtehetni, — Uj-Moldovára, melynek sziklás völgyei nem kevésbé szépek az említett Malom-völgynél.

Én kerülő uton Baziásnak jöttem ide.

Baziás, a hajdani nagyfontosságú vasuti vég-és gőzhajó-állomás, a román és szerb vasutak megnyitása óta olyan csendes, mint egy gyertyamártó műhely a petroleum általános használata óta; de talán épen azért igen alkalmas pont arra, hogy a turista magát itt nagy kényelemben kipihenhesse s innen tegyen több érdekes kirándulást a magyar, s ha van utle vele: a szerb partra is.

A Dunának balparti lapályos egyformasága itt szűnik meg, itt szorulván be a hatalmas folyam szük sziklás medrébe, melyben valaha maga tört utat magának keletre.

Nem akarom én itt az olvasót ama szép, de szomoruan csöndes történeti nevezetességű helyeken végig vezetni, melyek a Duna két partján

egy egész vagyont vallanak magukénak; ki-vált ha az említett járulékhöz még hozzá-vennék minden évben azon összeg 50%-át, mely pénztári maradványként legtöbb község háztartásánál szerepelni szokott, s melynek az évi költségvetés bevételi rovatából való elvonását ugyszólván senki sem érezné meg.

Időjártaival, például 5 vagy 10 év múlva, a tartalékalap már oly összegre szaporodnék, mely elegendő lenne, hogy állandó és minden körülmények között csorbitatlanul fenn-tartandó alapnak jelentetnék ki. A mi az azután való szaporulatot illeti, arra nézve ki-mondandó lenne, hogy annak részben vagy egészben, de mindig közhasznu beruházásra való fölhasználását a törvényhatóság a köz-ség megokolt kérelmére esetről-esetre meg-engedheti. Az állandó alapot képező ösz-szegre nézve pedig csupán annyi volna meg-engedhető, hogy azt a község szorultság esetén, halaszthatatlan szükségének fedezé-sére, felsőbb hatósági, pl. főszolgabírói enge-delem alapján, részben, vagy a szükséghez képest egészben is felhasználhatja ugyan, de mihelyt visszatéríteni képes, mindenesetre pedig két év lefolyása alatt, eredeti rendel-tetésének visszaadni, vagy ismét gyümölcsöző kezelés alá helyezni köteles.

Igy el lenne érve, hogy oly közhasznu beruházások és a kor fejlődő igényei által parancsolt alkotások, melyek a rendes ad-minisztratív szükségletek keretén kívül esnek (mert ilyeneknek a rendes költségvetés ke-retében kell helyet adni) s a melyek a kö-zönség áldozatkészségének hiányában léte-síthetők nem volnának, a tartalékalap szapo-rulatában fedezetet találnának. Szóval, a községek számára is fel lenne nyitva a hala-dás sorompója. Maga az állandó tartalék-alap pedig jó lenne arra, hogy abból a köz-seget, mint testületet sujtó kalamitások ese-tén a község ideiglenesen segíthessen szorult helyzetét, vagy, ami legsűrűbben előfordul, pénztári készlet hiányában, folyó kiadásait, különösen a tisztviselők fizetését, rövid le-járatu kölcsön által pillanatnyilag fedezhesse.

Hogy ezen következményeiben nagy je-lentőségű és jótékony eszme megvalósítható legyen, arra legcélszerűbb lenne, ha a köz-ségek szabályrendeletet alkotnának. Sőt, miután a kezdeményezés onnan alólról ritkán jön, s ha jön is csak egy-két esetet lehetne évek hosszu során feljegyezni, legjobb lenne, ha a vármegye intéző körei adnák meg az impulzust, vagy a mi még jobb, a vármegye maga alkotna szabályrendeletet.

Dr. Borsodi M.

barlang aljában futó zugó csermelyt, a felette járhatlan hidakat képező egymásra dült, évezredek mohhall fedett óriás sziklákat, a barlangnak előtte kitárt, de csipke helyett cseppkő-redőkkel fátyo-lozott bejáratát, vagy pedig a nedves meleg lég-körben buján tenyésző szebbnél szebb páfrányo-kat és egyéb virágokat bámulja-e jobban?

S ama hölgyeknek, kik még a dajkájuktól tanult természetrajzból a denevérek ama tévesen híresztelt csuf szokására emlékeznek, hogy elhagyva a régi chignon utáni vágyukat, most a fru-fruba szeretnek kapaszkodni, megsugom, hogy a hús szellő tündérének eme dömszerű palotájában még denevér sincs. Meglehet, hogy ősz felé, ha majd melegebb lesz benn, mint kint, be fognak újra költözködni, de most ők is nyaralnak vagy utaznak.

A Kazán-szorosnak alulról, Orsováról véve eme végpontjáról legyen még megemlítve, hogy ez ama hely, a meddig szoktak jutni a különféle kiránduló társaságok és a herkulesfürdői vendégek, kik a Duna-szoros csodáit bámulni mennek. A nem kevésbé szép felső részét már csak azok látják, kik az egész utat Orsovától Báziasig vagy megfordítva hajón teszik meg.

Alig hogy belépünk a tulajdonképeni Kazán-szorosba, már ismét az országutól is látható barlang előtt állunk, még pedig olyan előtt, mely nevét is történeti híreinek köszöni.

Ez a Veterani-barlang, melyben a hős tábor-nok, kinek nevén ma e helyet nevezzük, befalazta magát az ostromló törökök ellen, de a természe-tes várat nem tarthatta meg s többi hős bajtár-saival együtt elesett.

Néhány lépésnyire a barlangon alól szük szikla-sikátorból a körüléghez képest aránytalanul hideg szél fujdogál kifelé a Széchenyi-utra. Itt

Vármegyei ügyek.

Hirdetmény. A m. kir. 5. honvéd huszár ezred pótlovazó bizottsága által f. évi szeptember hó 30-án K. Helmecezen pótlovak fognak vásárol-tatni a városházánál reggeli 8 órakor. A lovaknak tökéletesen egészséges, jól táplált és teljesen hi-bátlannak kell lenni, magasságuk 155—166 centiméter, koruk 4 és 8 év körül legyen; lovak, melyek ezen követelményeknek meg nem felelnek nem fogadtatnak el. Az ár a ló minőséghez képest alku szerint 200 egész 300 forintban állapíttatik meg s a kialakított összeg a lölevél előmutatása után a helyszínén fog kifizettetni.

(A főlemiv. ip.- s keresk. miniszter) értesít-te a vármegyei gazdasági egyesületet, hogy N. Mihályban f. hó 16-án *ménvadásrlás* fog tartatni, amikor is a három éves és idősebb, vérbeli leszár-mazásu mének fogják az adas-vétel tárgyát képezni.

Műtárgyak helyreállítása. A vásárhely-alsó-hrabóczi vármegyei uton Liszkócz pusztánál, vala-mint Morva község felső végén megromlott két hidnak sürgős helyreállítását a vármegye alispánja elrendelte.

Hirek a nagyvilágból.

A perzsa sah, pétervári hir szerint, hivata-losan tudatta, hogy e hó 20-án Bakuba érkezik, hogy ottan III. Sándor cárral találkozzék.

Fejedelmi házasságok. Berlini hivatalos tá-virat tudatta Európával, hogy a német császár legfiatalabb nővérét, *Zsófia* hercegnőt *Constantin* görög trónörökös eljegyezte. *Zsófia* hercegnő III. Frigyes császár és Viktória császárné ötödik gyer-meke, illetve harmadik leánya és most 18 éves. A berlini eljegyzés híretét követte egy másik Pé-tervárról, mely szerint a görög király leányát *Alexandrá*t a cár legfiatalabb öccsére, *Pál* nagyherceg jegyezte volna el.

A „*Russkoe Dielo*“ orosz újság levelezője olvasó közönségét feltűnő újsággal lepi meg, s ez az: hogy a békés Vilmos császár Rómából és Bécsből visszatérve azt az óhaját fogja nyilvání-tani, hogy a francia köztársaság elnökével szer-etne találkozni.

Magyar festő és a spanyol király. A pá-risi világkiállításon a jövő évben látható lesz a kis spanyol király arcképe is, melyet Párisban élő egyik művész-hazánkfa *Koppai Józsi*, Makart jeles tanítványa, festett. A gyermek-király hinta-lóháton, fehér öltözékben, meztelen karok- és lábszárakkal van formázva.

Hirek az országból.

Tisza Kálmán miniszter-elnök tengeri fűrdő-zését befejezván Osztendeből Budapestre visszatért s átvette a kormány vezetését.

Zrinyi Miklós hősi kirohanásának 322 ik évfordulóját Szigetvár hazafias közönsége f. hó 6-án és 7-én kegyeletos ünneppel ülte meg.

A kis Erzsébet hgnő, Rudolf trónörökös leánya, e napokban töltötte be életkorának ötö-dik évét.

ömlik ki s folyik a Dunába az a patak, melyet fentebb a tulsó oldalról a denevér-barlangba be-futni láttunk.

Orsováig már nem állapotunk meg s eme kicsinysege dacára nagyvárosiasnak látszó nem-zetközi, jelentékeny kereskedemmel és értelmiség-gel bíró igen szép fekvésű határvárosunkról is csak annyit, hogy ez nemcsak önmagáért megtekintésre méltó, hanem történeti nevezetességéért és számtalan kiváló kirándulási pontjáért, például a török, de most igazán senki szigetére: Ada-Káléra, a Dunán a vaskapuhoz, (mely kettő egy délután is megtehető) és a Herkules-fürdőbe s annak elragadó szép környékére.

De berekesztem kirándulásomat, hogy elmond-hassam fent ígért megjegyzéseimet.

A krassó-szörénymegyei Kárpátok nagyrésze mészkőből áll.

Ezt a közetet én romantikusnak nevezném, ez kicsiben is szép alakot ad a hegységnek, de különösen ösmeretes arról, hogy belsejében nagy üregeket s gyakran igen szép cseppkő-barlango-kat rejt, mint például az aggteleki, adelsbergi, szepes-bélai. Ezért van a déli Kárpátokon is olyan sok barlang, melyek azonban, mondhatni, még tel-jesen kiaknázatlanok. Csak egy példát mondok.

Néhány évvel ezelőtt a világhírű Herkules-fürdőben is, melyre pedig rengetek pénzt költenek, fedeztek föl új barlangot. Szerettem volna fölke-resni, de amint Orsován halottam, most is csak olyan állapotban van, hogy csupán kötéltre kötte lehet bele ereszkedni. Pedig ki tudja, hogy további kutatása nem tárna-e föl oly földalatti szépségeket, melyek a fürdő földfeletti szépségeivel együtt azt a világ unikumává tennék?

A déli Kárpátok barlangjainak átkutatásáért,

Különfélék.

(Ófelsége a király) a s.-a.-ujhelyi önk. tü-z-oltó egyesület számára magánpénztárából 100 fto adományozott, a „Duna“ biztosító társaság pedig 25 fto küldött, az épülőben lévő tüzoltó-laktanya költségeinek fedezésére.

(Személyi hírek.) *Körmendy Lajos* m. kir. honvédszázados, zászlóalj parancsnok, hasonló mi-ánóságban Budapestre lett áthelyezve. Megürese-dett helyét Ujhelyben *Pató Géza* m. kir. honvéd-százados foglalta el. A távoztót őszintén sajnáljuk, az érkezőt szívből köszöntjük. — *Dr. Hornyay Ödön* kir. aljárásbíró, városunk szülőtte, Homon-náról Kassára helyeztetvén át, Homonnára utódjává *Láczay Károly* k. törvényszéki jegyző neveztetett ki Ujhelyből. A megérdemelt előléptetéshez fogadja tisztelt barátunk és munkatársunk őszinte szeren-csekívánatunkat! — Örömmel jelenthetjük, hogy *Pia nővér*, az ujhelyi Karolina intézetnek e kiváló tagja, a tervbe vett mutáció megváltoztatásával, a folyó iskolai évre is Ujhelyben marad. — *Nemes Lajos* kir. tanácsos tanfelügyelőt a s.-a.-ujhelyi női ipariskolát fenntartó egyesület f. hó 2-án megtar-tott közgyűlésében közfelkiáltással elnökké választotta; *Vicsmándy Ödön* leköszönt elnöknek pedig az egyesület ügyeinek eddigi tapintatos és sikeres vezetéséért s a női ipariskola felvirágoztatása körül szerzett érdemeinek méltánylásul ugyan azon al-kalommal jknyvi köszönet szavaztatott. Ugyan-ekkor az egyesület női tagjai közül társelnökké egyhangulag *Vályi Istváné* Öngazsága választat-tott meg. E hírekkel kapcsolatban felemlítjük, hogy a három évre ujjonnan szervezkedett egye-sület f. hó 16-án, d. u. 3-kor a vármegyeházán közgyűlést fog tartatni.

(Requiem Trefortért) A s.-a.-ujhelyi kath. gimnázium ifjusága s tanár kara f. hó 6-án róttá le kegyeletét az elhunyt *Trefort Agoston* vall. és közoktatási miniszter emléke iránt. Reggel 8 óra-kor a templomban „requiem“ volt, melynek vé-geztével az intézeti ifjuság, élén az igazgatóval és tanárkarral, a gimnázium egyik termébe vonult, hol is *Friml Aladár* gimn. tanár az elhunyt miniszter életrajzát ismertette, érdemeit méltatta s az ifju-ságot emlékének kegyeletben tartására buzdította.

(A helybeli fiatalság) f. hó 1-én a „*Diana*“ kert helyiségében oszonna-vacsorára gyűjtötte össze a város és vidék intelligens családjainak egy ré-szét, s míg a felterített asztaloktól derült kedvű társalgás és vig pohárcsengés közepette a társa-ság egy része sehoggy se akart megválni, addig a tánckedvelők már 9 óra körül az ez alkalomra hamarosan kicsinosított táncterembe siettek, az ilyen rögtönzött mulatságnál megszokott fesztelen jellegű táncestre. A párját ritkító jó kedv hullá-mai oly magasra csapkodtak, hogy a különben szigoru tekintetű „garde de dame“-ok is kis hiján táncra kerekedtek. Az alább következő kedves kis rózsafüzér különben mindezt érthetővé teszi. Alkották pedig ezt: Balogh Mariska, Bydeskuthy Örzse és Sarolta, Diószeghy Örzse és Vilma, Dó-kus Róza, Fejes Iza, Hérics Örzse, Karsa Emma, Keresztessy Irén és Jelma, Kolos Annuska, Mecz-ner Margit, Rác Margit, Szentgyörgyi Erzsike, Vályi Ella és Vinczomány Mariska. A szép mu-latság hajnali 4 óra felé ért véget s a jelenlevők még sokáig fognak rá kedvesen visszaemlékezni.

járhatóvá és élvezhetővé tételéért általában nem tesznek semmit. Pedig a ki valaha ez ügyet ke-zébe veszi, az nem annyira a turisták érdekét fogja előmozdítani, mert ezek sok szép látmivalót találnak pénzükért széles e világon, de igenis emelni fogja az illető vidékek érdekeit és azok szegény lakóinak sorsát, kiknél igen csekély szol-gálatokért sok pénzt hagynak az idegenek.

Azért fordul meg itt aránylag oly kevés turista s nem úgy, mint a Tátrában, mert a ter-mészeti szépségek hozzáférhetőségéről nem gon-doskodik senki.

Erre különben egyes ember a legjobb akarat és tevékenység mellett is képtelen. Ezt csak sok lelkes ügybuzgó tagból álló egyesület teheti.

Példa erre hazánk két Kárpát-egyesülete: az északi és a kizárólag német erdélyi, számos fiók-egyesületekkel vagy osztályokkal, melyek csekély két forintnyi évi tagdíj mellett valóban nevezetes eredményeket értek el hazánk természeti kincsei-nek föltárása, megismertetése s hozzáférhetővé tétele érdekében.

Mily nagy összegeket tartottak meg ezáltal a hazában, sőt hoztak be a külföldről is s mennyi sok pénzt csuszattak át a vagyonosok erszényé-ből a szegény hegyi lakók zsebébe!

Mind megannyi elismerésre méltó jó cse-lekedet.

Ha tehát az idegeneket déli Kárpátjainkba vonzani, nekik az ott mulatást, járás-kelest élvez-hetővé tenni, a meglevő és támadó gyógy- és nyaraló helyeket szélesebb körökben is megismer-tetni s mind ez által magának a vidéknek anyagi érdekeit előmozdítani óhajtjuk, mindennek szüksé-ges: *délmagyar-országi Kárpát-egyesület alapítása!*

Dr. Chyzer Kornél.

uradal-
zálásra
lékozók
djenek,
hivatal

ula,
rtó.

ntár és hitel-
érés a hátra-
r. megállapi-
s. p. sz. vég-
endő megtar-
tásul, midőn az
g lefoglalt 750
fizetés mellett
végrehajtó.

z!

ny és vegyé-
jos gyógy-
ján állit elő.
mitása által,
ek arcbbőre-
tulajdonok
onyult min-
sználat után
— Az arc-
nemű tiszt-
tesz továbbá

Alajos

hely 50 kr.,
1/2 dohoz 60
egelyhez egy
intendő Dr.
yszerészt

Riegel B.,
en: Mihály-
y., Kassán:
Wertes L.,
ony: Scholz
Adler M.,
2—10

et.

róf ura-
ácson f.
ó órakor
ei bikk-

RRÁS

itő és egész-
főtelep Kas-
Kizárólagos
yi Vilmos

ndnokság.

ivonat.

hatóság köz-
grehajtónak,
elleni 24 ft
végrehajtási
esi kir. jrsbág
a monoki 458.
köse Csesznik
szőlőre 106 ft
sz. a. felvett
6 ftban ezennel
gy a fennebb
-ikén d. e. 10
ános árverésen
ognak.

nok becsárának
zben, vagy az
számított s az
elt igazságügy-
és értékpapír-
ai. LX. t. cz.
ágnál előleges
t átszolgáltatni.
nyvi hatóság-

aljárás bíró.

(5649.) Zsidó időszámítás szerint f. hó 6-án vette kezdetét az új esztendő, mely hagyományos felfogás alapján a világteremtésétől számítva naptárunkban immár az 5649-ik. Ez alkalomból az újhelyi három hitfelekezet templomai szorongásig megteltek s talán nem csalódunk, ha csak úgy szemérméttelkel való népszámlálás szerint az ájtatoskodók számát kerek 3000-re becsüljük. Legnagyobb látogatottságnak örvendett a »st. quo ante« anya hitközség temploma, hová a templomi énekhar meghallgatása végett a különböző vallásfelekezetek hívei is kisebb-nagyobb csapatokban ellátogattak.

(Az »autonom orthodox« hitközség) félig-meddig készen új zsinagógájának megnyitási ünnepét f. hó 2-án tartotta meg, mely alkalomra a vidéki hitsorsosok közül is számosan látogattak el Újhelybe. Az alkalmi szent (?) beszédeket *Löv László* ungvári-, továbbá a szántai, tokaji, terebesi és mádi ortodox rabbinusok mondták, mindnyáján megegyezve a »status-quo«-beliek iránt való engesztelhetetlen gyűlölség hangsúlyozásában. Most csak arra vagyunk kíváncsiak, írja tudósítónk, vajjon az »ünnepek felavatásánál, melyre városunk intelligenciája is bizonyára hivatalos lesz, *Löv László* magyar (!) szónoklatában következetes és hű marad-e zsidónyelven elrebegett iménti jó kívánságaihoz?

(A »Zemplén« fekete táblája) A zsidó ünnepek miatt és alatt a főtrafik szinte légmentesen el van zárva a fogyasztó nagy közönségtől. E visszásság megszüntetését kérjük a kir. pénzügyigazgatóságtól — Az újhelyi g. kath. iskola szögletén, a Széphalomra vezetett országút mentében, a gyalogjáró- és szekérút közötti térségen már ezeltől pár hónappal a csatorna jókora nagy körben bezakadt. Vigyázzon a városi főbíró ur (aki gyakrabban szokta errefelé irányozni üdülő sétáit) mert könnyen úgy járhat, mint a példa beszéd mondja: aki másnak vermet ás — maga esik bele.

(Előleges színházi jelentés.) Halmay Imre dráma-, vígjáték-, népszín- és operet színtársulatának tagjai a következők: Nők: Halmayné Emma, első operet- és népszín-énekesnő. Patoky Nina, operet- és népszín-énekesnő. Kortyák Vilma, vígjátéki naiv-színésznő, operet- és népszín-énekesnő. Szekulits Ida, operet (alt) énekesnő, komikáné. Lubrincz Julia, fiatal hősnő és drámai szende. Váradyné Némethi Jolán, drámai szende és társal. Lénárdné Emilia, anyaszínésznő. Havyné Luiza, paraszt komika és segéd-színésznő. Bihari Béláné, Balogh Luiza, Sárvar Gyizella, Kőszeghy Jenni, Romváry Emma, kardiós- és segéd színésznők. Wesselényi Antalné pénztárosnő. — Férfiak: Bihary Béla, lírai és hőszíniénekes, (rendező). Várady József, nép-szín-énekes, operet bariton. Gálosi János, operet-tenorista és vígjáték színész. Halmay Imre, társalgási jellem- és intrikus, (igazgató-rendező). Nyitrai Sándor, kedélyes apa, operet-tenorbuffo. Szilágyi Dezső, bonviván, operet-tenorbuffo. Deák Péter, burleszk-komikus és buffo. Wesselényi Antal, drámai apa- és jellem színész. Földváry József, segéd-szín-énekes, népszín-énekes és operet-bariton. Dobó István, Hidassy Kálmán, Havy Lajos, Arkosy Vilmos, Balogh István, kardiósok és segéd-színészek. Karnagy: Balogh Gusztáv. Sugó: Romváry Lajos. Szabó: Hamari György. Kellékes és színelőadó: Csorba János. Nyolc tagból álló zenekar. Műsora a dráma-, vígjáték-, népszín- és operet-irodalom legérdekesebb s legújabb műveit foglalja magában, a nemzeti színház a népszínház és a budai színház műsorából. Bérlet-árak 12 előadásra: Közép- és földszinti páholy 40 ft. Emeleti oldalpáholy 30 ft. Tamlásszék 10 ft. Kőrszék 8 ft. Zártszék 6 ft.

(K. Kövesd község pusztulása.) Mult hó 31-én déli 12 órakor Kis-Kövesd községben még eddig ismeretlen okból tűz támadt, mely rövid idő alatt borzasztó lángtengerre változott; a tűz a község közepe táján keletkezett és a község észak felé terülők részét egészen elhamvasztotta; 42 lakóház, ezek között a ref. tanítók és iskola, több gazdasági épület, termények, takarmány és házi butorok lettek a lángok martalékává; oltási igyekezetben hiány nem volt ugyan, de a borzasztó szárazság következtében a legnagyobb részét náddal fedett épületeket s az udvarokon és kertekben elhelyezett terményeket és takarmány-műeket megmenteni nem lehetett. A tüzet csak a ref. templom zsindegy fedélzetének leverése után lehetett lokalizálni s a község északi végén fekvő paplakot megmenteni. A szerencsétlenség, mely a szegény népet érte, leírhatatlan, 58 család hájlettalan maradt s nagyobb részben kenyér nélkül, amennyiben összes termésük betakarítva, de még csépeletlen állapotban az udvarokon elhelyezve s a tűz által elpusztítva lett. A tűz helyén jelen volt br. Sennyey Lajos a szerencsétlen helyzetet látva, az éhségnek kitett családok rögtön fölségítésére még ugyanazon éjjel 52 kenyeret, 52 kg. szalonát, br. Sennyey István egy hordó bort, Kátai Mór becskedi tisztartó 42 kenyeret, 42 kg. szalonát és 42 kg. húst *Zarubay Blanka* k. a. a páci-niák által adományozott nagyobb mennyiségű élelmiszereket küldötték, mely adományok a szerencsétlen lakosság között a községbíró által azonnal kiosztattak. Fogadják a nemes szívű adakozók a szerencsétlen családok szívből leeredő köszönését. K.

(A s. a. újhelyi kir. törvényszékről.) Lapunk olvasóinak bizonyára emlékében lesz még azon általunk is nem régiben közölt eset, midőn *Bodnár Zsuzsanna*, Róth Bernát újhelyi kereskedőhöz szegődött cselédleányt, szeretője, Szemere Mihály újhelyi mesterlegény visszautasított szerelméért lapockán szurta. A törvényszék f. hó 3-án mondotta a szerelmi dráma hőse felett ítéletet s öt gyilkosság büntetének kísérlete miatt öt évi fegyházra ítélte. Ugyancsak a f. hó 3-iki végtárgyaláson állt a törvényszék előtt *Aleva István* berzéki lakos szándékos emberölés kísérletével vádolva. A delikvens a f. évi febr. 18-án részegen tántorgott haza, a miért atyja pofon ütötte; erre atyját üldözöbe véve késével hátulról sulyosan megsebesítette, úgy hogy felgyógyulása hat hétig tartott. Vádlottát az enyhítő körülmények figyelembevételével, különösen pedig erős felindulásban elkövetett emberölés kísérlete miatt három évi fegyházra ítélték.

(Tűz ütött ki) ma egy hete *Kun Mátyás* sárospataki »Györgyartló« tanyáján. A három kazalba halmozott mintegy 4000 kereszt buza rövid fél óra alatt hamuvá, a gőz-cséplőgép pedig hasznavehetelenné lett. A gondatlanságból támadt tűz mintegy 9000 ftnyi kárt okozott. Szerencsére a termény, mint a gép is, biztosítva volt.

(Bubics Zsigmond) kassai püspök f. hó 5-én az esteli vonattal Homonnára utazott *gf. Andrássy Aladár* meglátogatása végett. Örömmel ragadtuk meg ezt az alkalmat, írja n. mihályi levelezőnk, hogy az átutazó püspököt, ki óvóiskolánk alapját 200 ftnyi adománnyal gyarapította, hálattal szívósból üdvözljük. A vasuti állomásnál szép számban egybegyűlt intelligencia nevében *Sulyovszky István* városunk érdemes főbírája köszöntötte a jóságos lelkű főpapot, akit a nem várt tisztelgés szemmel láthatólag nagyon kellemesen lepett meg. A vonatindulásig lekötözött nyájassággal időzött körünkben s mindegyikünkhöz volt egy-egy szeretetteljes szava. A nevelésügyek állása felől hoszasabban beszélgetett *Szent-Lélek Gyula* c. kanonokkal, *Füzesséry Tamás* főszolgabíróval s újra vizatért *Sulyovszky*hoz őt a kulturális téren jól ösmert buzgóságért szépen megdicsérte. Tovább indulásakor, mint érkezőkor is sűrű éljenzéssel köszöntöttük az ünnepektől főpapot.

(A tűzoltóság szervezése) ügyében élénk társadalmi mozgalom indult meg N.-Mihályban. A működő tagokat gyűjtő ivekre már eddig 100-nál többen iratkoztak föl.

(Honvédeink) a 10 ik féldandár 3-ik zászlóalja *Pató Géza* százados parancsnoksága alatt f. hó 4-én reggel indultak el Újhelyből a kassai baraktáborba, hogy az ottan koncentrált csapatokkal együtt működve tevékeny részt vegyenek a hadgyakorlatokban.

(Az újhelyi országos vásár) sikere f. hó 3-án a kedvezőtlen időjárás miatt (vásárra viradólag szakadó eső volt) balul ütött ki. Népszerűség tekintetében akárhány heti vásár tult tet rajta.

(Zoltán Gyula) színtársulata Gálszécsen f. hó 4-én a »Falú rosszá.«-val fejezte be szép pártfogásban részesült előadásainak sorozatát. A kedvelt társulat Gálszécsről S.-Patakra tette át működési helyét s ottan tegnap este volt bemutató estéje.

(A birtokos osztály figyelmébe.) Az adai (Bács-Bodrogyvármegye) m. kir. földműves iskolában az évi záróvizsgálatok szeptember hó 1-én befejeztettek s az iskolából 18. végzett növendék lép ki, kik közül néhányan szolgálatba lépni hajlandók. A birtokos, bérlő és gazdatiszt urak figyelmét ezen kellő gyakorlattal bíró ifjakra felhívja s őket mint a gazdaság minden ágában használható egyéneket melegen ajánlja: *Az igazgatóság.*

(Gyilkos lokomotív.) Az első magyar gátsországi vasut vonalán *Csebnye* község határában, szept. 2-án az éjjeli vonat egy férfit elgázolt. A szerencsétlen ember kilétét megtudni eddig nem sikerült. — A legény-mihályi vasuti állomásnál pénteken délután *Sakhszál Ferenc* kocsisoltat esett áldozatul vigyázatlan foglalkozásának. Az utközök közé szorulván, szenvedett sérülései következtében egy órai kínlás után kimult.

(Vigyázatlanság áldozatai.) Borsiban f. hó 4-én *Bajzát András* napszámos keze fejét a gőz-cséplőgép elszakította. — *Petrahó* és *Olassi* között pedig a második vasuti nyom építésénél egy kavicsbordással foglalkozó munkás lábát szakította el az anyagszállító vonat. Mindkét munkást az újhelyi kórházba szállították.

(Jegyző választás.) Bodrog-kisfaludi körjegyzővé a f. hó 4-én tartott választáson *Balogh István* tállyai lakos, okl. jegyző választott meg.

(A kóborló oláhcsigányok) egész karavánját tartóztatták le Hosszulázon f. hó 4-én éppen akkor, mikor a »közös szerzemény« miatt összeverekedtek. A vert csapat, üldözve az erősebb féltől, egy udvarba menekült, hol aztán közöttük nagy dulakodás támadt. E közben feldöntöttek egy szekeret is, melyben két kis gyermek aludt. A szenvedett sérülés miatt másnap az egyik kis gyermek kimult. Három a cigányok közül az újhelyi törvényszéki bírton fogadott ölébe, huszonkilenc családfőt pedig pereputyostól eltoloncoltak a szélrózsa minden irányába.

(Beküldetett.) Dr. *Schwarz Ignác* körorvos *Gálszécsen* tudatja a n. é. közönséggel, hogy Bu-

dapestről, hol a *Műfogászat* újabb vívmányait magának elsajátította, hazatérve, *tisztít, töm* (arany, amalgam és cement plomb) és *készít* úgy egyes, mint egész fogsorokat a legjutányosabb áron.

Szines fekete és fehér selyem moirée 95 krtól
7 frt 60 krig méterjé (60on és francia minták) szétküldi öltözeti és darabonként *Henneberg G. gyári raktára* (cs. kir. udvari szállító) Zürichben. Minták azonnal küldetnek. — Levelek 10 kr. portóval.

Egyesületi élet.

Meghívó.

A zempléni vármegyei orvos gyógyszerész egyesület t. c. tagjait f. évi szeptember hó 18-án délután 4 órakor S.-a. Újhelyben a vármegyei háznál, az árvaszéki tanács teremben, tartandó *rendes őszi közgyűlésre* tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgya: Az őszi szeptel rendezendő népszerű előadások ügye. S.-a. Újhely. 1888. szeptember 2-án.

Chyzer Kornél,
egyesületi elnök,

TANÜGYI ROVAT.

A vérmérsékletéről

— Nevelési tekintetben. —

(Folytatás.)

A lelki művelésnek ki kell terjednie a lélek összes tulajdonságaira. A legkiválóbb lelki tulajdonságok: a *szemérmétség, kegyesség, alázatosság és szeretet*. Van ugyan még igen számos más lelki tulajdonság is, de azok nincsenek közvetlenül befolyással a vérmérsékletre.

I. A *szemérmétség* annyiban áll összekötésben a vérmérséklettel, hogy a lélek tulcsapongását a helyes utra tereli, a test szenvedélyeinek túlsúlyra juttatását nem engedi, szóval a vér hevét csillapítja.

2. A *kegyesség*, mint olyan lelki tulajdonság, mely a szívre hat, közvetlen hatással bír a vérmérsékletre. A szív a vér gyújtópontja lévén, természetes, hogy a tulhevékenység szabályozója csak e helyen lehet. A kegyesség szabályozza tehát a vérmérsékletet, midőn a pillanatnyi cselkvés a jó utat elhagyni készül, a kegyesség utját állja és őrző angyalként a valódi jóság keretébe szorítja.

3. Az *alázatosság* a léleknek azon tulajdonsága, mely a vérmérsékletre nem csak rövid időre, hanem folytonosan hat, mert, ha az egyén vérmérséklete élénk, az alázatosság rögtön lehangolja, míg ellenben a lanyha vérmérsékletet fellivanyozni képes. Ezenkívül a vallásosságot is beplántálja a szívre. Az alázatosság tehát a vérmérsékletet a valódi emberhez méltó gárdába sorozza, mert az ember csak úgy érdemi meg ezen nevezet, ha az istent felfogni képes, s összes lelki tulajdonsága teremőjével asszimilálódik. Az alázatosság megmutatja a test vérmérsékletének, miként lehet társa a mindenféle testi gyarlóságot kerülő léleknek.

4. Az összes lelki tulajdonságot magába foglaló lelki kincs a *szeretet*. Ennek kifejlődöttsége biztosítékot nyújt a lelki miveltségről. A vérmérséklet, mint a testet es lelket összekötő hid csak akkor van szilárd alapra fektetve, ha a szeretet a vér székhelyen, a szívből lakozik. Szeresd felebarátodat, mint tennenmagadat, nemcsak a vallásnak, hanem a nevelés dogmája is legyen, mert ezen igazság által a nevelő legyőzheti a vérmérsékletnek mindenféle kinövéseit.

III. Az ember az állattól esze által különbözik. Az állat mindég a vérmérséklet által sugalmazott testére jótékony hatású szenvedélyeknek hódol; de az ember, ha *esze* ki van mivelve, nem csak a szenvedélyeken, hanem magán a vérmérsékleten is uralkodik. Az ész az életben levő gyakorlat miveli. Az ész mivelésénél tehát a nevelőnek feladata az élet praxisára figyelmeztetni a növendéket, mindég és mindenütt rá kell mutatni, hogy e vagy ama tantárgy ismerete az életben válik haszonná, meg kell végre győzni a gyermeket, arról, hogy a vérmérsékletéből kifolyó egyes rosz tulajdonságok egész életére árnyfoltot vethetnek; szóval rá kell szoktatni a gyermeket, hogy minden cselekedetét az ész mérlegén megaltojja. Ámde a népiszkolai tananyag tulhalmozottsága miatt nem jut ideje a tanítónak az egyéni neveléssel foglalkozni, pedig tudjuk, hogy a szóban levő vérmérséklet egyedi tulajdonság.

(Vége köv.)

Fischer Ármin,
néptanító.

Lapsánszky Alajosné hat osztályu elemi magán-leányiskolájában Homonnán, melynek nyilvános jellege a vall. s közközt. m. kir. ministerium által lett megengedve, a f. tanévve vonatkozó beiratások holnap érnek véget. A leányok az elemi iskola tantárgyain kívül mindenféle női kézimunkában oktatást nyernek. Nagyobb leánykák, kik csak a kézimunkában kívánnak oktatást nyerni, bármikor felvétetnek. Tandij havonként 2 ft, mely összesség mindenkor előlegesen fizetendő.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Homonnai értekezlet.

Jegyzőkönyv

felvétel Homonnán 1888. évi szeptember hó 6-án a homonnai és szinnai együttesen jelenlévő bizottsági tagok értekezletében.

Jelen voltak:

Szirmay Pál értekezleti elnök, Szentkirályi Albert, Dercsényi Kálmán, Haraszthy Miklós, Lukovics Géza, Lukovics Ottó, Kelemen Kálmán, Dr. Thoman Dávid, Dr. Ungár Sámuel, Dr. Pápay Pál, Gáy János, Lehoczky Endre, Dr. Marton Dénes, Hajdinger Ottó, Oláh István, Pápay Pál, Gerecz Lajos, Durcsinszky Gyula, Haraszthy István, Tivadar György, Kommendovics László, Balás Mihály, Gajdics Antal és Kula István bizottsági tagok.

Elnök Szirmay Pál első sorban felkéri a jelenlévőket egy értekezleti jegyző megválasztására. Közfelkiáltással értekezleti jegyzőnek megválasztott Kula István.

Elnök rövid szavakban előadván az összejövetel célját, felkéri a bizottsági tagokat, sziveskedjenek a szinnai főszolgabírói állást illetőleg egyetértő megállapodásra jutni maga részéről a becsülettel eltöltött 21 évi közigazgatási működést jutalmazni óhajtván, a szinnai főszolgabírói állásra Mándy István homonnai szolgabírót ajánlja.

Az ezután megindult tárgyalás folyamán, az egy Oláh István bizottsági tag felszólamlása ellenére, az értekezlet által következő határozat hozatott:

A homonnai és szinnai együttesen tanács-

kozó bizottsági tagok kiindulva abból, hogy a hajdan a homonnaival egy járást képezett, most már szinnai járás, egy évtizeddel ezelőtt csak közigazgatásilag lett külön választva, igazságügyileg s adókerületileg még most is egy járást képez s így a kétjárás sok tekintetben most is egymásra van utalva, s vannak közösen megoldandó igen fontos közösérdekeik; ennél fogva a homonnai bizottsági tagok kész örömet támogatják szinnai tagtársaikat, mint az ottani közönség képviselőit azon óhajukban, hogy a szinnai főszolgabírói állásra Mándy István homonnai szolgabírót választassék meg, mint a ki a t. vármegyét 21 éve becsülettel szolgálja, s kinek szeplőtelen multja, példás szorgalma a közügyek iránti meleg érdeklődése s erélyessége köztudomású, s kit, a közönség hosszas szolgálata méltánylandó, jutalmazni óhajt. Midőn ezen határozatáról az értekezlet főispán ur ő méltóságát jegyzőkönyvi kivonaton tisztelettel értesíti, s támogatását kéri, egyúttal ezen jelöltjének támogatására a vármegye más járásának bizottsági tagjait a »Zemplén« hiv. közlöny útján felkéri.

Jelen jegyzőkönyv hitelesítésével Dercsényi Kálmán és Lukovics Géza bizottsági tagok bizattak meg. Ezzel a jegyzőkönyv berekesztetett.

Kmf.
Szirmay Pál sk., Dercsényi Kálmán, sk.
elnök, Lukovics Géza, sk.

Kula István sk., jegyző.

Tekintetes szerkesztő ur!

Miután a szinnai főszolgabírói állás betöltése f. hó 18-án választás útján történend — ez alkalmából Homonnán f. hó 6-án ugy látszik csupán Mándy István szolgabíró érdekében összehívott értekezlet tartatott, melyben Mándy István szol-

gabírónak a főispán ő méltóságánál és a megyénéli ezen állásra leendő ajánlata keresztülvitetett.

A mint az értekezleten kijelenttem — ugy kijelentem ezuttal is, hogy ezen ajánlat az értekezleten személyesen is jelen volt Mándy István szolgabíró ur becses személye iránti pietásból miattam megtörténhet ugyan — de ezen ajánlat, sem engemet — sem azon jelen volt, vagy távol maradt megyei bizottsági tag urakat, a kik Kossuth Elek vagy Bárczy Bencze jelöltre szavazatukat ígérték, és adott szavukat megtartani akarják — nem kötelez arra, hogy Mándy Istvánra szavazunk. Jelen nyilatkozatomat tájékoztató végett becses lapjában közölni sziveskedjék.

Maradtam Homonnán, 1888. szeptember 6. teljes tisztelettel

Oláh István,
m. biz. tag.

Szerkesztőségi posta.

U. L. urnak Homonnán. Küldeménye kissé megkésett. Reméljük, hogy máskor másféléllel s a kellő időben szerencsétlen bennünket. Szives üdvözlét!

A Budapest. A keleti rege jönni fog, de a tulajdonnevek olvasható kiírását kérjük. A másik küldeményt is átolvassuk. Egy régi deák esiny. Jelenlegi formájában nem közölhető, de az átdolgozást megérdemelné.

B. Ő urnak Kövesd. Szives figyelmét köszönjük. Jövendőre is számítunk becses támogatásra.

Jubilált tanító c. közleménye nekünk szomorúságot okozott. Ne kívánja, hogy nyilvánosságra hozatalával olvasó közönségünknek kellemetlen perceket szerezzünk. Ft. Sz. K. ur a »felbőszült nyers elemet« mint ígerte, meg is cselekszi, hogy majd megtanítja »mores«-re. Addig is — spongyát rá

Felelős szerkesztő:

HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

HIRDETÉSEK.

Egy jó házból való 13—14 éves
fiu tanoncznak fölvetetik
a Zemplén könyvnyomdájában.

195/88. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt közhírré teszi, hogy a Fonciere pesti biztosító intézet főigazgatójának Stern Mátyas elleni 150 ft 11 kr. s járul. iránti ügyében az árverés elrendeltetvén, annak Stern Mátyas lakásán Tokajban leendő megtartására 1888. évi szept. hó 12. napjának d. e. 9 órája tűzött ki határidőül, midőn az alperestől a miskolci kir. járásbírósnak 3122/88. p. sz. végzése folytán biri-lag lefoglalt 620 ft becértékű különféle házi butorok, vendéglői felszerelvények és egyéb ingóságok készpénzítés mellett becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Tokaban, 1888. aug. 21.

Fekete Zsigmond,
bir. végrehajtó.

Tk. 2292. sz. 1888.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Engel József szenci lakos végrehajtatónak, Klein Sámuel golopi lakos végrehajtatás szenvedő elleni 1800 forint tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a szerencsi kir. jbiróság területén lévő Golop község határában fekvő a f. galopi 53. tjkvben egyik fele részben végrehajtatás alatt álló Klein Salamon, másik fele részben pedig végrehajtatás alatt nem álló Klein Sámuelné sz. Glatter Záli tulajdonánál felvett 193. 271. 313. 341. hrsz. a. 1/8 urb. kültelek és az ezután kizott legelőbeli birtok illetőségre a végrh. törv. 156. §-a értelmében egészen 123 ft becs- és kikiáltási árban, továbbá az a. golopi 2. sz. tjkvben ugyancsak fentebb nevezettek a fentebb jelzett irányban illetett 858. 911. 961. 979. 1039. hrsz. a. 1/8 kültelek, s az ezután járó legelőbeli birtok illetőségre a végrh. törv. 156. §-a értelmében egészen 85 ft becs- és kikiáltási árban, az a. golopi 82. sz. tjkvben 462. hr. és 75. öi. sz. a. Klein Sámuel tulajdonánál felvett 2/3 részbeni birtokilletőségre 186 ft 66 kr becs- és kikiáltási árban, az ugyanazon sz. tjkvben 2/3 részben végrehajtatás alatt álló Klein Sámuel, 1/3 részben pedig végrehajtatás alatt nem álló kisk. Kalas Lajos tulajdonánál 873. 933. 991. 1010. és 1032. hrsz. a felvett 1/4 urb. kültelek és az ezután járó legelőbeli illetőségre a végrh. törv. 156. §-a értelmében egészen 120 ft becs- és kikiáltási árban, az ugyanazon sz. tjkvben 2/3 részben kk. Kalas Lajos tulajdonánál (832. 833. 834. és 835.) hrsz. a. felvett a Lomos oldalon lévő szőlőre a végrh. törv. 156. §-a értelmében szintén egészen 64 ft becs- és kikiáltási árban, végül az a. golopi 184. sz. tjkvben egyik fele részben Klein Sámuel, másik fele részben pedig neje Glatter Záli tulajdonánál 862. 906. 956. 974. és 1043. hrsz. a. felvett 1/8 urb. kültelek s az ezután járó legelőbeli birtokilletőségre a végr. törv. 156. §-a értelmében egészen az árverést 40 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi október hó 8-ik napján délelőtti 10 órakor Golop község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adadni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 12 ft 30 krt, 8 ft 50 krt, 18 forint 66 krajcárt, 12 forintot, 6 forint 40 krt és 4 ftot készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszr. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értekezletben a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóságnál Szerencsen, 1888. június 30-án.

Kiss György,
kir. jbiró.

Legjobb asztali- és üdítőital.

Hazánk legkedveltebb savanyuvize

A MOHAI ÁGNES FORRÁS.

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb körökben is.

Ő felsége József főhég. és ő felsége Milán szerb király

— asztalán rendes italul szolgál. —

Konstantinápolyban, Alexandriában, legközelebb Fiumében is ép ugy mint hazánkban általánosan a kolera megbetegedés ellen praeservatív gyógyszernek bizonyult. — Mindazon tisztelt fogyasztóknak, kik ezen ásványvizet akár borral, gyógy-czélokra, vagy tisztán mint asztalivizet előszeretettel használják, kérjük azt rövidítve

ÁGNES.

forrás néven kiszolgáltatni. — A nagyérdemű közönségnek ásványvizünket szives jóindulatába ajánlván, maradtunk teljes tisztelettel

kutkezelősége Mohán.

Friss töltésben az ország minden gyógyszerárában, fűszerkereskedésében és vendéglőjében kapható.

Országos főraktár

ÉDESKUTY L.

m. kir. és szerb kir. udvari ásványviz-szállítónál
BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Raktár Sátoralja-Ujhelyt: Behyna testvérek és Szentgyörgyi Vilmos urak kereskedéseikben.

Tk. 2542. 1888. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Báró Vay Sándor golopi lakos végrehajtatónak Berzeviczi János, ugys mint kk. Berzeviczi István t. t. gyámja és Berzeviczi József golopi lakos végrehajtatás szenvedő elleni 180 ft tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtatási ügyében a szerencsi kir. járásbírósnak területén lévő Golop község határában fekvő a f. golopi 41. sz. tjkvben Berzeviczi József és Berzeviczi István tulajdonánál felvett (44—45) hr. és 38. ö. i. számú ingatlanra 194 ft becs- és kikiáltási árban, — továbbá az ugyanazon sz. tjkvben ugyanazok tulajdonánál felvett 202. 248. 280. 304. és 350. hrsz. a. lefoglalt 1/4-ed urbéri kültelekre 403 ft becs- és kikiáltási árban, végül a a. golopi 5. sz. tjkvben ugyanazok tulajdonánál felvett 871.

897. 947. 965. és 1052. hrsz. a. foglalt 1/4 urb. kültelekre 473 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888-ik évi október hó 11-ik napján délelőtti 10 órakor Golop község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adadni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 109 ft 40 krt, 46 ft 30 krt és 47 ft 30 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv. cikk 42-ik §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemb. hó 1. 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszr. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értekezletben a kiküldött kezéhez letenni, a vagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. jbiróság, mint tkvi hatóságnál, Szerencsen, 1888. évi július hó 20-án.

Kiss György, kir. aljbiró.

Christoph Ferenc 10-10

padló-fénymáza szagtalan, gyorsan szárad és kitartós.

Gyakorlati tulajdonságainál és használatának egyszerűségénél fogva különösen alkalmas a padló **önfényesítésére**. Szobák két óra után ismét használhatók. Készletben van mindenféle színben, (mely fed mint az olajfesték) és szín nélkül (csakis fényt kölcsönöz a padlónak.) 10 mtr. = 1 kilo 1 frt 50 kr. — 4 1/2 kilo 6 frt 75 kr. Porto 30 kr.

Színes minták és használati utasítások a raktárakban kaphatók.

Christoph Ferencz Berlin és Prág.
Feltalálója és egyedüli gyárosa a valódi padló fénymázának.

Raktár S.-a.-Ujhelyben **Malártsik György** fűszerkereskedésében.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője KASSÁN, eperjesi-ut 6. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel-tartásával készszerűen s gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:

Sorvető gépeket.
Szóróvető gépeket.
Ekéket. — Boronákat.
Hengereket. — Lókapákat.
Tengeri morzsolókat.
Olajsajtókat és olajmag-pörkölőket.
Borsajtókat és szőlőzúzókat.

továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyárberendezéseket.

Gépeink, eszközeink és egyéb gyártmányainkat készletben tartjuk gyárunkban, bizományi raktárt pedig:

BEHYNA TESTVÉR uraknál S.-a.-Ujhely

2-6 **Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődénk gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.**




Makk árverés.

Méltóságos gróf Forgách István ur nagy-szalánczi uradalmában folyó hó 17-én körülbelől 500 darab sertés hizlalásra való **bükkmakk** eladásra tétetni fog. Venni szándékozók fentírt napon a tisztartói hivatalnál megjelenni sziveskedjenek, előleges felvilágosítást az uradalmi erdészeti ellenőri hivatal nyújt.

Nagy-Szalánczon, 1888. szept. 5.

Pecher Gyula,
uradalmi tisztartó.

252/88. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bir. végrehajtó közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi polg. takarékpénztár és hitel-egyletnek Szücs Gyula e.-bényei lakos elleni 150 ft s jár. iránti ügyében az árverés a hátrálékos 54 ft 90 kr. tőke, ennek 1888. június 15-étől járó 6% kamata, 4 ft 20 kr. megállapított és később felmerülő költségek erejéig a tokaji kir. jbiróságának 1952/88. p. sz. végzése alapján elrendeltetvén, annak az alperes Szücs Gyula lakásán E.-Bényén leendő megtartására 1888. évi szeptembert hó 14-ik napjának d. e. 9 órája tűzetett ki határidőül, midőn az alperestől a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 6365/87. p. sz. végzése folytán bíróság lefoglalt 750 ft becsértékű, 50 mm. buza és 100 kereszt roszból álló ingóságok készpénzfizetés mellett becsáron alól is eladatni fognak.

Kelt Tokajban, 1888. aug. 19. **Fekete Zsigmond.** bir. végrehajtó.

Felhívás a hölgyekhez!

Dr. Plausitz egészségügyi tanácsos urnak sikerült az orvostudomány és vegyészeti segélyével egy arcbőr-finomító kenőcsöt feltalálni, melyet **Quirini Alajos** gyógyszerész ur, hites törv.-széki vegyész a m. k. kormánytól nyert szabadalom alapján állít elő.

Ezen kenőcs tulajdonsága, hogy öregebb hölgyeknél az arcráncok elsimítása által, egészséges, üde és finom arcbőrt s így ifjabb kinézetet idéz elő. Ifjabb hölgyek arcbőrnek szépségét és üdeségét rövid idő alatt hatványozza oly módon, hogy ezen tulajdonok fokozott mérvben késő évekig megmaradnak. Továbbá felülmulhatlannak bizonyult mindennemű arcfoltok, szepők és apró kelések ellen; mely hiányokat rövid használat után nem-csak eltünteti, hanem az arcbőr finomságát és üdeségét is helyreállítja. — Az arcbőr rég elveszett üdeségének az arcfestés káros hatásainak és a bőr mindennemű tisztáltságainak eltávolítására egyedüli biztos hatással bír. Jó szolgálatokat tesz továbbá a kéz bőr puhítására és finomítására is ézve.

Főraktár egész Magyarország részére: Budapest, Quirini Alajos
ujvilág-utca 2. szám.

Árak: 1 nagy tégely Dr. Plausitz-féle kéz- és arcbőrök 80 kr., 1/2 tégely 50 kr., 1 üveg arcosóvíz 1 ft., 1/4 doboz rizspor fehér vagy rózsaszínű 40 kr., 1/2 doboz 60 kr., 1 egész doboz 1 ft 10 kr., mind Dr. Plausitz találmánya. Minden tégelyhez egy használati utasítás jár. Figyelmeztetem a t. közönséget, hogy csakis az tekintendő Dr. Plausitz-féle kenőcsnek, a melynek tégelyén **'Quirini Alajos gyógyszerész'** felirat bevéve van.

Kapható a következő gyógyszerészeknél: Arad: Ring L., Alba: Riegel B., Agram: Pessics J., Békés-Gyula: Vinkler F., Brassó: Kugler E., Debrecen: Mihálovits J., Eszék: Dienes J., Eperjes: Schmidt K., Kolozsvár: Dr. Hinz Gy., Kassán: Mégal G., Kecskemét: Katona Zs. Komárom: Schmidthauer A., Lugos: Wértes L., Miskolc: Ujházi K., N.-Várad: Bleyer K., N.-Becserek: Menzer L., Pozsony: Scholz R., Pécs: Göbl K., Pancsova: Bauer F., Szeged: Barcsai K., Szolnok: Adler M., Szabadka: Joó K., Temesvár: Albert és Klausman. 2-10

Makktermés.

A nagy-dobrai uradalom tulajdonához tartozó s a n.-dobrai erdőben mintegy 700 katasteri holdnyi erdőben, teljes bükkmakk termés eladó, értekezni aziránt a nagy-dobrai uradalmi tisztartóságnál (Varannó mellett.)

S.-a.-Ujhely városában a „Mageshegyen,“ Felső-Mócsár őrzésen Palásthy Emma tulajdonát képező, jó karban levő **tehermentes szőlő**

eladó.

Venni szándékozók az eladással megbízott Palásthy Geyza s.-a.-ujhelyi lakossal értekezhetnek.

Bükkmakkbérlet.

Schönborn-Buchheim gróf uradalmi igazgatósága Munkácson f. évi szept. hó 17-én d. e. 10 órakor bérbe fogja adni az idei bükkmakkoltatást.

A KASSAI-LAJOS-FORRÁS

szénsavdus-kénes ásványvize kitünő üdítő és egészségfentartó italul szolgál. Sététküldési főtelep Kassán: ifj. **Novelly Sándor** urnál. Kizárólagos raktár S.-a.-Ujhelyben: **Szentgyörgyi Vilmos** urnál.

10-20 **A fürdő gondnokság.**

TK. 2294/1888. sz.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
VÖRÖS MÁRVÁNY
és homokkő sarkövet.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgőnyezim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.




Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. jbság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a monoki ev. ref. egyház végrehajtatónak, Csesznyik István és ts. végrehajtást szenvedett elleni 24 ft 6 kr. tőkekövetelés és törvényes járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. trvszék és a szerencsi kir. jbság terüetén lévő Monok község határában fekvő, a monoki 458. sz. tjkben foglalt, mint Csesznyik Péter örököse Csesznyik Mária nevében álló 1173. hrsz. Szőlőshegy nevű szőlőre 106 ft becs és kikiáltási, ugyanezen tjkben 2629. hr. sz. a felvett Kis-lete nevű szőlő ingatlanságra az árverést 216 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi szept. hó 26-ikén d. e. 10 órakor Monok község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%,-át, vagyis 10 ft 60 krt és 21 ft 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, kir. jbság, mint telekkönyvi hatóságnál, 1888. évi június hó 30-ik napján.

Kiss György, kir. aljárás bíró.